Dialecte, aus sehr alten Dänischen Sängern. Im künftigen Jahre, gegen die Ostermesse hoffe ich mit dieser Arbeit fertig zu werden, und da werd ich die Ehre haben Euer Hochwohlgeb: mit einem Exemplare aufzuwarten.

Von einem hier eingelegten Specimine werden Euer Hochwohlgeb: vernehmen, daß meine lateinische Uebersetzung ganz wörtlich sey; wozu kommen soll ein mythologisches Glossarium nebst einem historischen und antiquarischen Register.

Im übrigen versichre Euer Hochwohlgeb: daß in allen 44 Gesängen nicht ein einziges Wort von den Niflungen vorkomme.

Ich habe die Ehre mit der reinsten Hochachtung zu verharren

Kopenhagen
d. 2ten September 1814.

Euer Hochwohlgeborener

ergebenster Diener

Grim Johnson Thorkelin

Sr. Herr Hof-Rath Friedrich Schlegel
Wien

Thorkelius

Hochwohlgebohrner Herr Hoff-Rath!
Hochgeehrtester Gönner.

Euer Hochwohlgeb: beide sehr verbindliche Sendschreiben habe die Ehre gehabt zu bekommen, aber der unselige Krieg, die Hemmung der Posten, und seit der Wiederherstellung derselben, eine eben so schmertzhafte als langwierige Krankheit haben mir die Gelegenheit genommen Euer Hochwohlgeb: meine ergebenste Danksagung zu erwiedern.

Daher unterthänigst bitte, daß Sie mir meine Säumseligkeit gnädigst verzeihen wollen.

Was im uebrigen das Scioldingische Lied anbelangt da ist selbiges aus einer Membran vom 9ten Jahrhundert genommen. Die Begebenheiten sind vom 4ten Jahrhunderte, und ich glaube daß das gantze Werk sey eine Uebersetzung im dänischen Angelsächsischen